



MARCALI MÚZEUM

H-8700 Marcali, Múzeum köz 2. | +36 85 510 520 | www.marcalimuzeum.hu | info@marcalimuzeum.hu

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

az NKA 209111/00062 azonosítószámú

pályázatához

A Marcali Múzeum 2021 tavaszán pályázatot nyújtott be a Nemzeti Kulturális Alaphoz.

A fenti azonosító szám alatt nyilvántartott „BERNÁTH AURÉL KÉPEK RESTAURÁLÁSA” célú pályázatát a Közgyűjtemények Kollégiuma 500.000 Ft támogatásban részesítette.

A Marcali Múzeum képviselője, Vidák Tünde Czákó Ferenc okleveles restaurátort kérte fel, arra, hogy az előzetes állapotfelmérés tapasztalatai szerint válassza ki a gyűjteményi egység művészeti alkotásai közül azokat, amelyek restaurálása a legszükségesebb. Két kiemelkedő alkotás restaurálásával bízta meg az intézmény igazgatója a szakembert, melyek a következők voltak:

1. Bernáth Aurél: Halász, 1931. (olaj, vászon, 110x80 cm)

Ltsz: 2018.15.1.

2. Bernáth Aurél: Alice az erkélyen, 1941. (olaj, vászon, 110x110 cm)

Ltsz: 2018.15.2.

A restaurátor az értékes festményeket elszállította, a szükséges beavatkozásokat elvégezte, és a restaurált képeket visszaszállította a Marcali Múzeumba.

A restaurálás menetét a fotókkal szemléltetett beszámoló tartalmazza, melyet jelen dokumentummal egybefűzve olvashatnak.

A megújult képeket a Marcali Múzeum raktárában helyeztük el. Az intézmény sikeresen pályázott az NKA Magyar Génius Program Ideiglenes Kollégium által kiírt pályázaton, amelynek köszönhetően a Bernáth Aurél Galériában a Marcali Múzeum új állandó kiállításában tekinthetik meg az érdeklődők a restaurált képeket. Az épület külső és belső felújítása megtörtént, az új állandó kiállítás tervezése, a szolgáltató kiválasztásának folyamata zajlik. Az új Bernáth Aurél állandó kiállítás átadását 2023 őszére tervezzük. Jelen pályázati forrásból megvalósított műtárgyvédelmi folyamat leírását tartalmazó, fotókkal szemléltetett beszámolót a Marcali Múzeum honlapján tekinthetik meg az érdeklődők.

A szakmai beszámoló megtekinthető az alábbi elérési útvonalon:

<https://marcalimuzeum.hu/szakmai-beszamolo-az-nka-209111-00062-szamon-nyilvantartott-palyazatahoz/>

Tisztelettel köszönjük a Nemzeti Kulturális Alap Közgyűjtemények Kollégiumának támogatását, melynek segítségével a műalkotások restaurálása megvalósulhatott!

Marcali, 2022. 06. 21.

Vidák Tünde

Vidák Tünde
múzeumigazgató



RESTAURÁLÁSI BESZÁMOLÓ

Marcali Múzeum,
8700 Múzeumköz 2.

Czakó Ferenc okl. restaurátor
7625 Pécs, Ágota u. 5.
Email: czakoferenc54@gmail.com

A mű címe: Alice az erkélyen 1941

Alkotó: Bernáth Aurél

Jelzet: balra lent BA

Készült: 1941

Mérete: 100cm x 110 cm

Technikája: olaj

Hordozó: vászon

Alapozás: sovány kréta

Ltsz.: 2018.15.2.

Restaurálás előtti állapot felmérése:

A vászon hordozó jó megtartású, erősen deformálódott, laza feszítésű, hullámos, hepehupás, az alapozás, olajfesték réteg zsugorodásos száradása és valamikori nedves környezet hatására összegyűrődött. A festett felszín töredezett, hasadásos kiszáradás jelensége jól azonosítható. A feszülős hasadások mentén az alapozás néhány helyen a festékréteggel együtt kipattog. A pasztózus festék tömeg szintén több helyen megpattant, lehullott. A vakráma csapolásai lazák, pontatlanok, ékelésre alkalmatlanok.

Restaurálási feladat:

- a kiszáradt, vászon hordozó rugalmasságát meg kell valósítani
- a vásznat, alapozással, festékréteggel együtt fel kell puhítani és kisimítani,
- a konzerválás lehetővé teszi a gyengén kötődő részek rögzítését
- vegyszeres tisztítás
- esztétikai helyreállítás
- vakráma javítása

Restaurálás menete:

- a leválásra hajlamos helyeken japánpapír erősítést kell felragasztani
- a feszítőkeretről levett vásznat gőzöléssel, vasalással ki kell simítani
- BEVA műviasszal át kell itatni a festményt és fűthető vákuumasztalon elvégezzük a konzerválást
- a préselés, simítás után a vegyszeres tisztítás következik
- a hiányokat enyves-krétával pótoljuk,
- a retusálást védő lakkozással zárjuk

Restaurálás:

az előzetes tervek konzerválási módját módosítani kellett, mivel a törések nagyon megmakacsolták magukat és a nátron alábélelés nélkül nem lehetett a mértékén csökkenteni. Ezért a viasz-gyantás tartósítás mellett döntöttem.

A restaurálás további szakaszaiban nem volt váratlan kihívás. Az előzetes terveknek megfelelően tudtam haladni.

RÉSZLETES SZAKMAI TARTALOM ÉS KÖLTSÉGBECSLÉS

▼ eszközök:

dokumentálás:

- fényképezőgép, Canon 60 D, közgyűréssel
- digitális mikroszkóp, Conrad USB 9,0 Mio. Pixel
- WILD sztereo mikroszkóp
- lézeres távolságmérő, BOSCH DLE 150 Laser
- furat átjelölő, HILTI PX 10
- mikroszkóp, NOVEX AP -5
- endoszkóp kamera, MEDION MD 85974
- fal szkennner, BOSCH D-test 150
- környezeti tényezők mérőműszere, ELSEC 764/UV + monitor
- binokuláris lupe, HEINE HRP 3,5X 420
- halogén lámpa (fotózáshoz)
- fejlámpa, zseblámpa
- rajzeszközök (rost-, filctoll, grafit)
- mérőszalag
- melinex fólia (átrajzoláshoz), skicc-paus
- színes nyomtató, szkennnerk, Canon Pixma

konzerválás, kiegészítés:

- ecsetek
- PE fóliák
- gázmaszk, védőszemüveg, védőkesztyű
- mérleg
- fecskendő
- hőlégfúvó, BOSCH GHG 650 LCE
- japánpapír
- gőzölős vasaló

tisztítás:

- ecsetek
- mérőhenger
- szike, penge
- üvegszálas ceruza
- ráspoly
- kefék

- porálarc
- szivacsok
- WILD sztereo mikroszkóp
- ipari porszívó, FESTOL CTL 22/33
- binokuláris lupe, HEINE HRP 3,5X 420
- UV- lámpa

- esztétikai helyreállítás:
- retusecsetek
 - szeméslándzsa
 - kittelő spatulák
 - nagyító szemüveg
 - hajszárító
 - tömítő eszközök
 - retuslámpa
 - akvarell

- ▼ **anyagok:** a használatos anyagok, vegyszerek közül a leggyakoribbakat sorolom fel.
A munka közben fog kiderülni, hogy szükség van-e újabbakra.

- vegyszerek:
- BEVA 392
 - etilalkohol
 - diacetonalkohol
 - butilcellosolve
 - izopropilalkohol
 - folt- és lakkbenzin
 - nyúlenyv, koletta

- anyagok:
- méhviasz
 - fenyőgyanta
 - kevertvatta
 - mull
 - nátronpapír
 - melinex fólia
 - fenyőléc

- dokumentálás:
- CD , fotópapír
 - rajzpapír, skiccpausz
 - PE fólia
 - festőszalag, színes ragasztószalag
 - rostíron, filctoll, szövegkijelölő, akvarelltoll, kréta
 - nyomtatóba festék
 - nátron csomagolópapír
 - melinex fólia
 - szilikon papír
 - akvarell

A festmény tárolása során kerülni kell a hirtelen hőmérséklet és páratartalom változást.
A kiállítótér vagy raktár relatív páratartalma 45-55 % között optimális.

A restaurálást végző műemléki restaurátor

Czakó Ferenc , a Képzőművészeti Egyetemen szerzett diplomája: III/ 8003/ 04

műemléki szakértői nyilvántartási száma: 21- 0164

lakcím: 7625 Pécs, Ágota u. 5.

email: czakoferenc54@gmail.com

mobil: 06-20-3521850

Cégnév: Czakó Ferenc, egyéni vállalkozó

nyilvántartási száma: 55272449

adószáma: 56607057-1-22

Pécs 2022-04-30

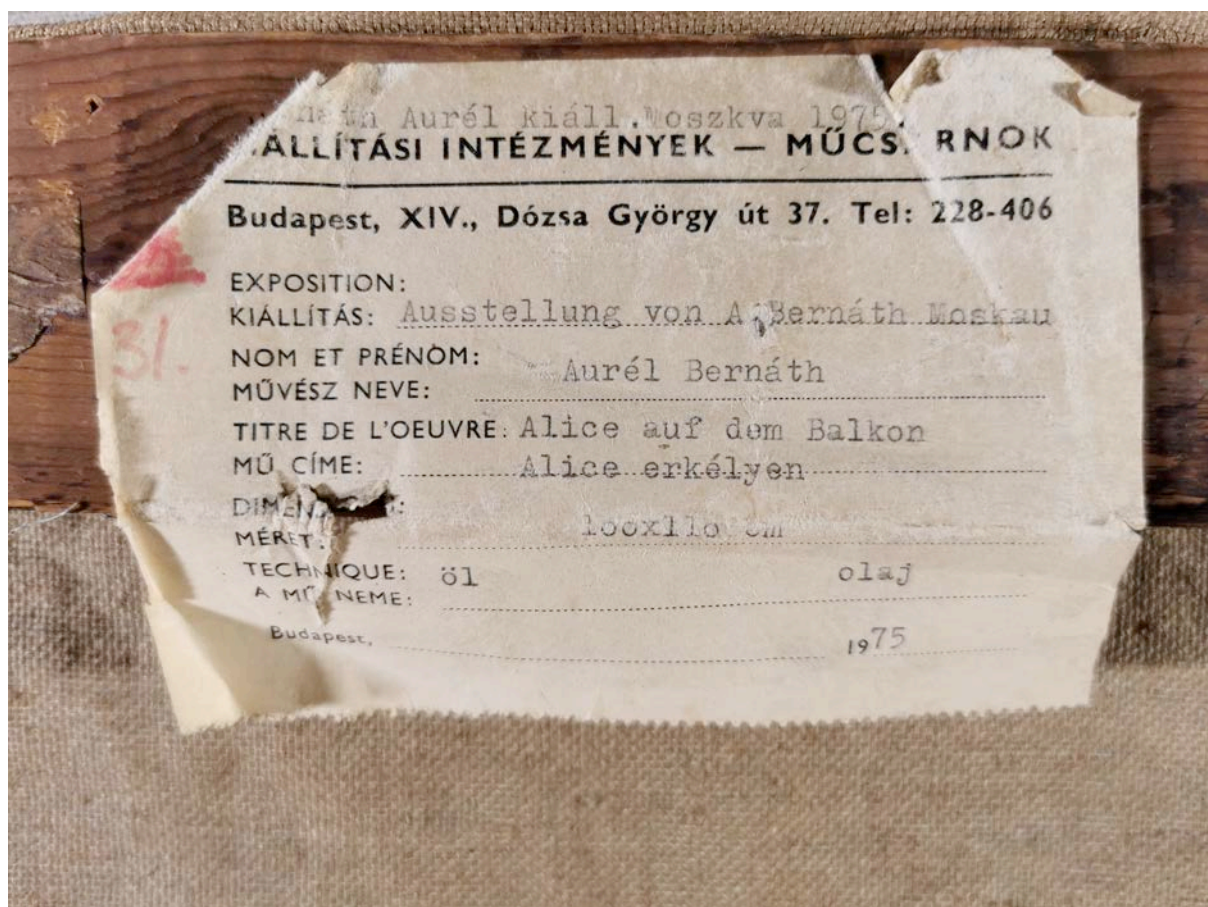
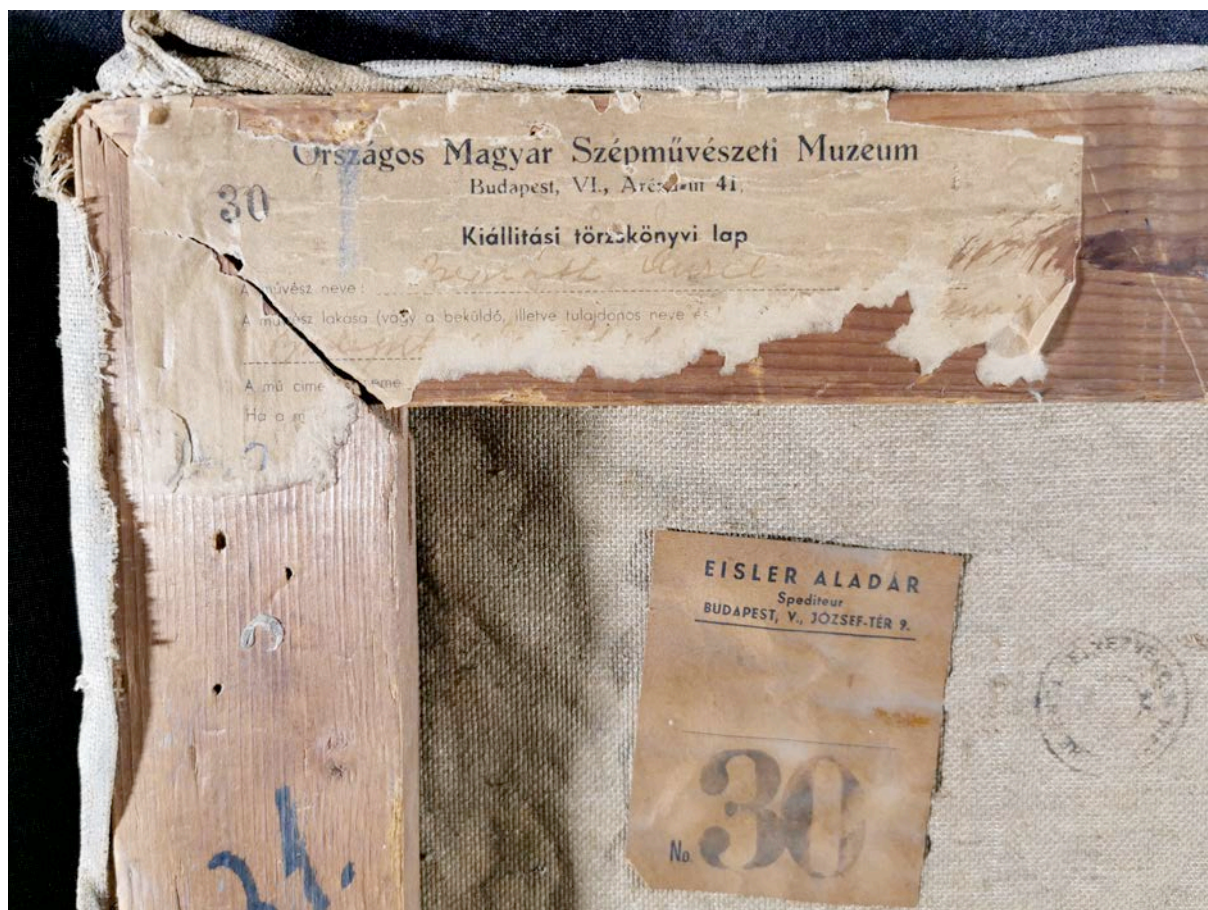


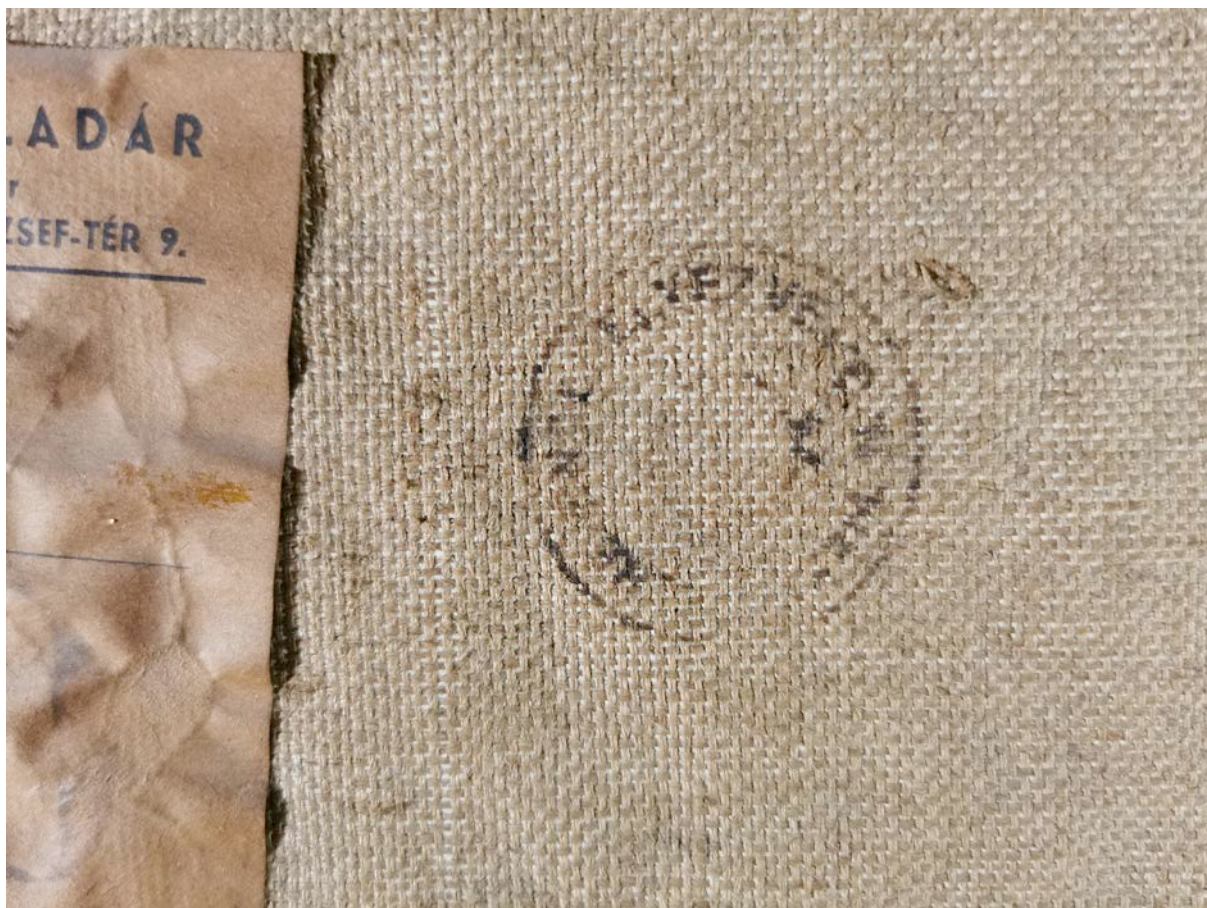
Czakó Ferenc
restaurátor



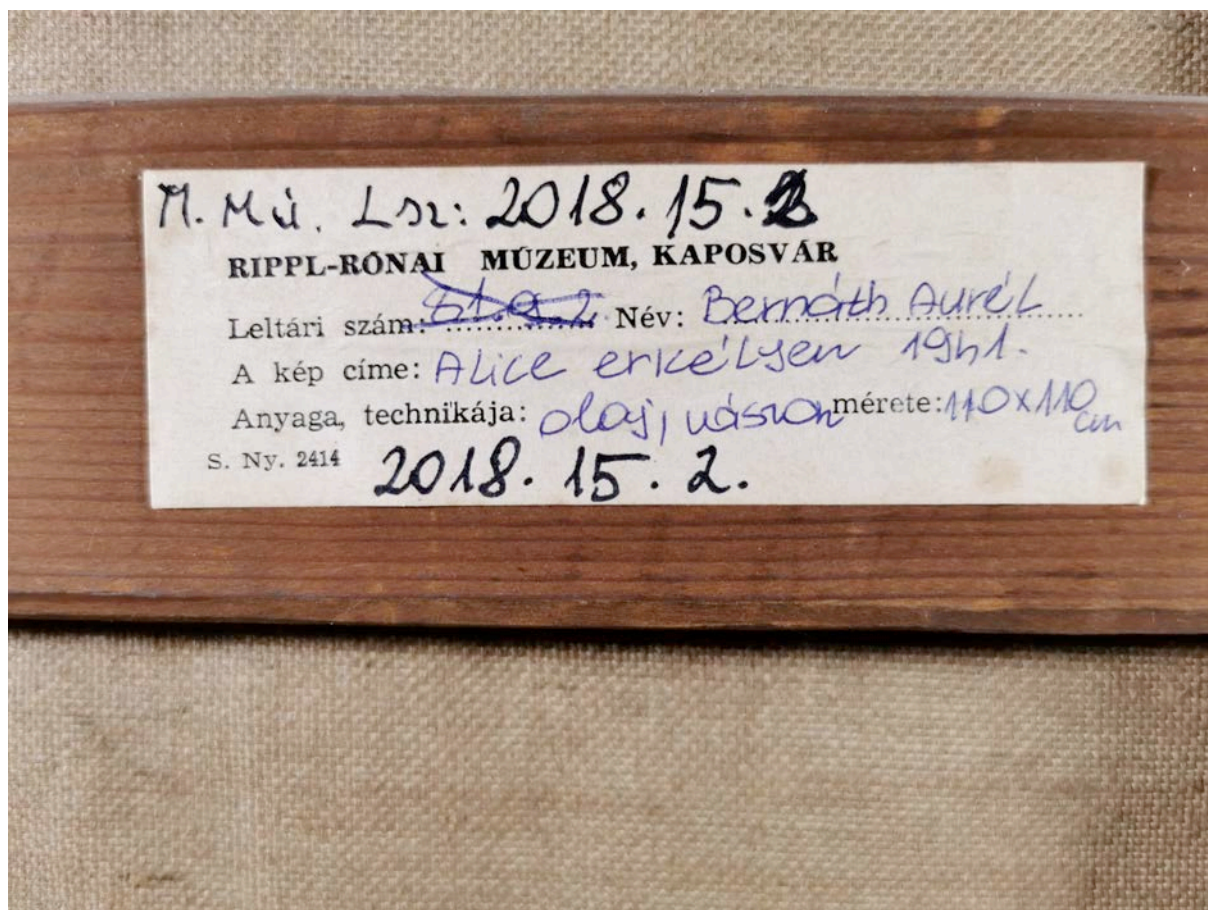












M. Mű. Lm: 2018. 15. 2.

RIPPL-RÓNAI MÚZEUM, KAPOSVÁR

Leltári szám: ~~51.2~~ Név: Bernáth Aurél

A kép címe: Alice erke'lyen 1961.

Anyaga, technikája: olaj, vason mérete: 110x110 cm

S. Ny. 2414

2018. 15. 2.



EISLER ALADÁR

Spediteur

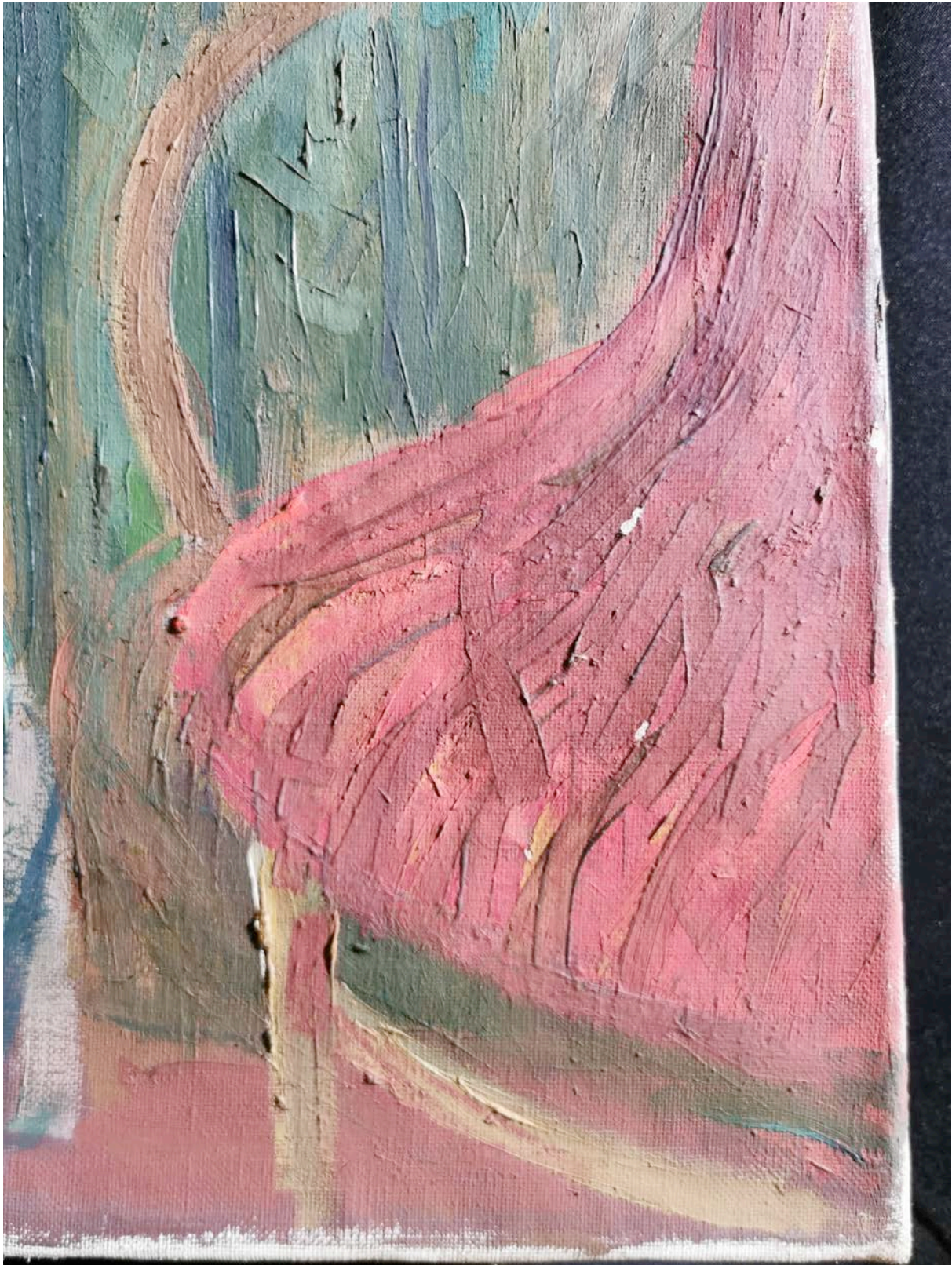
BUDAPEST, V., JÓZSEF-TÉR 9.

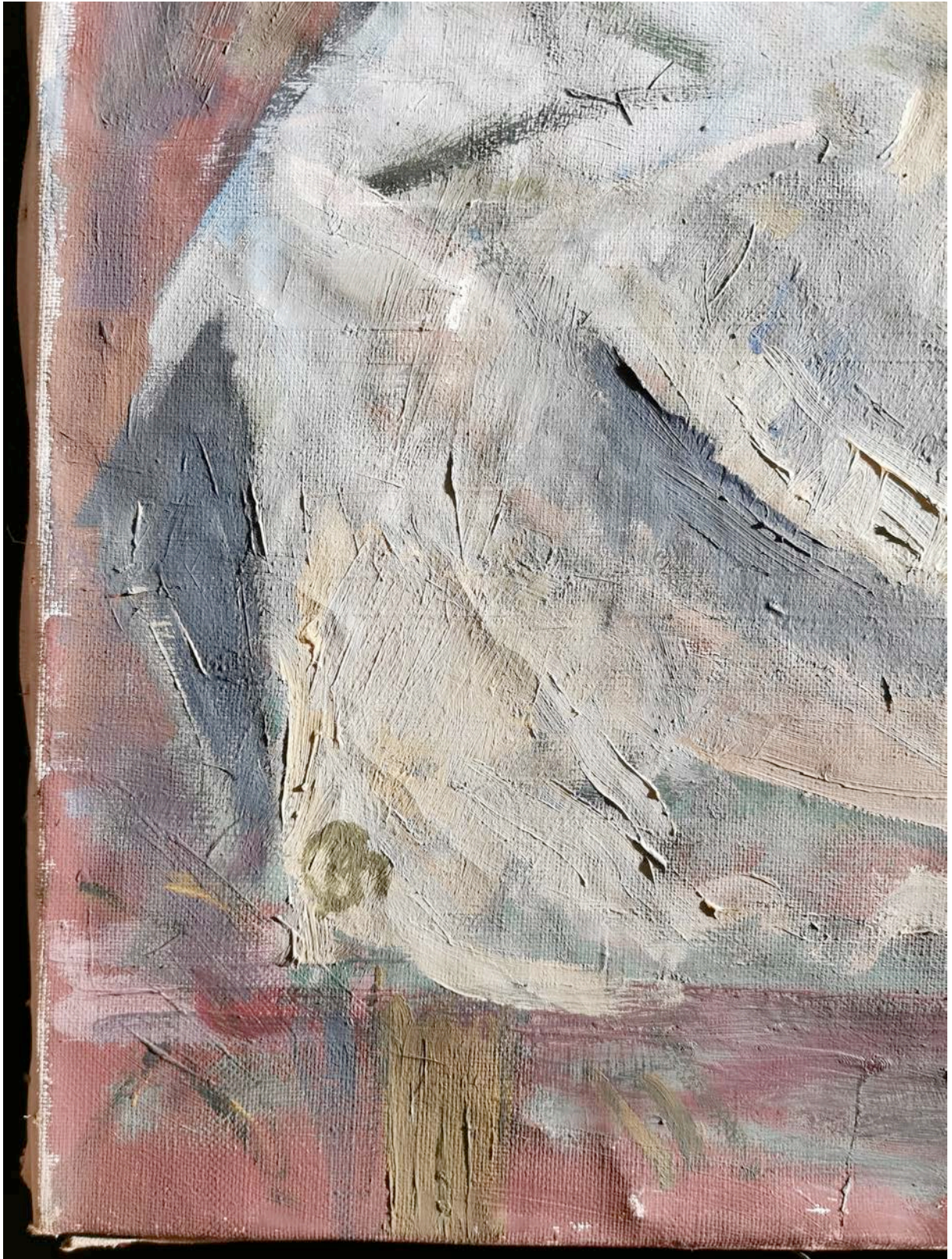
No.

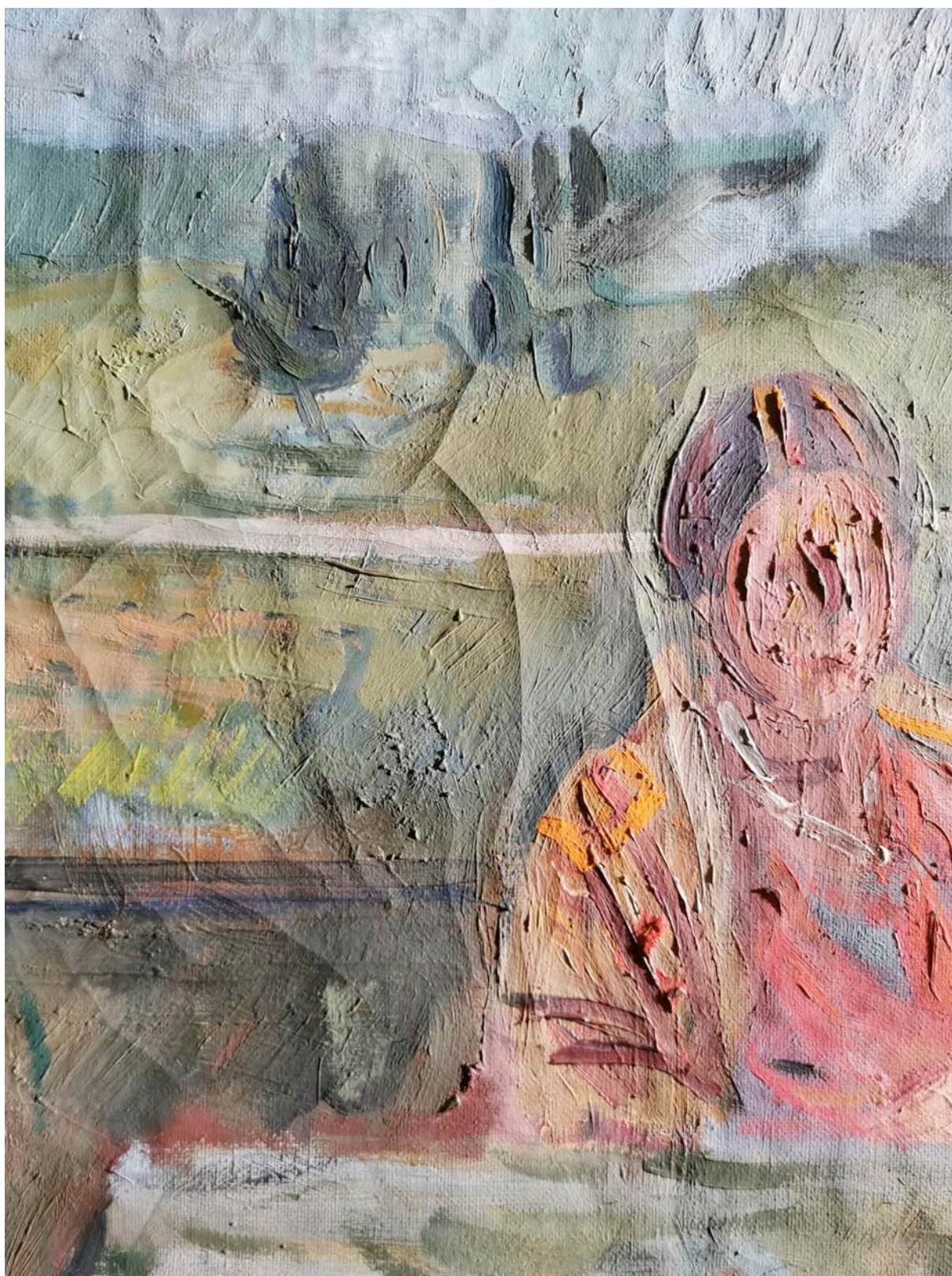
30



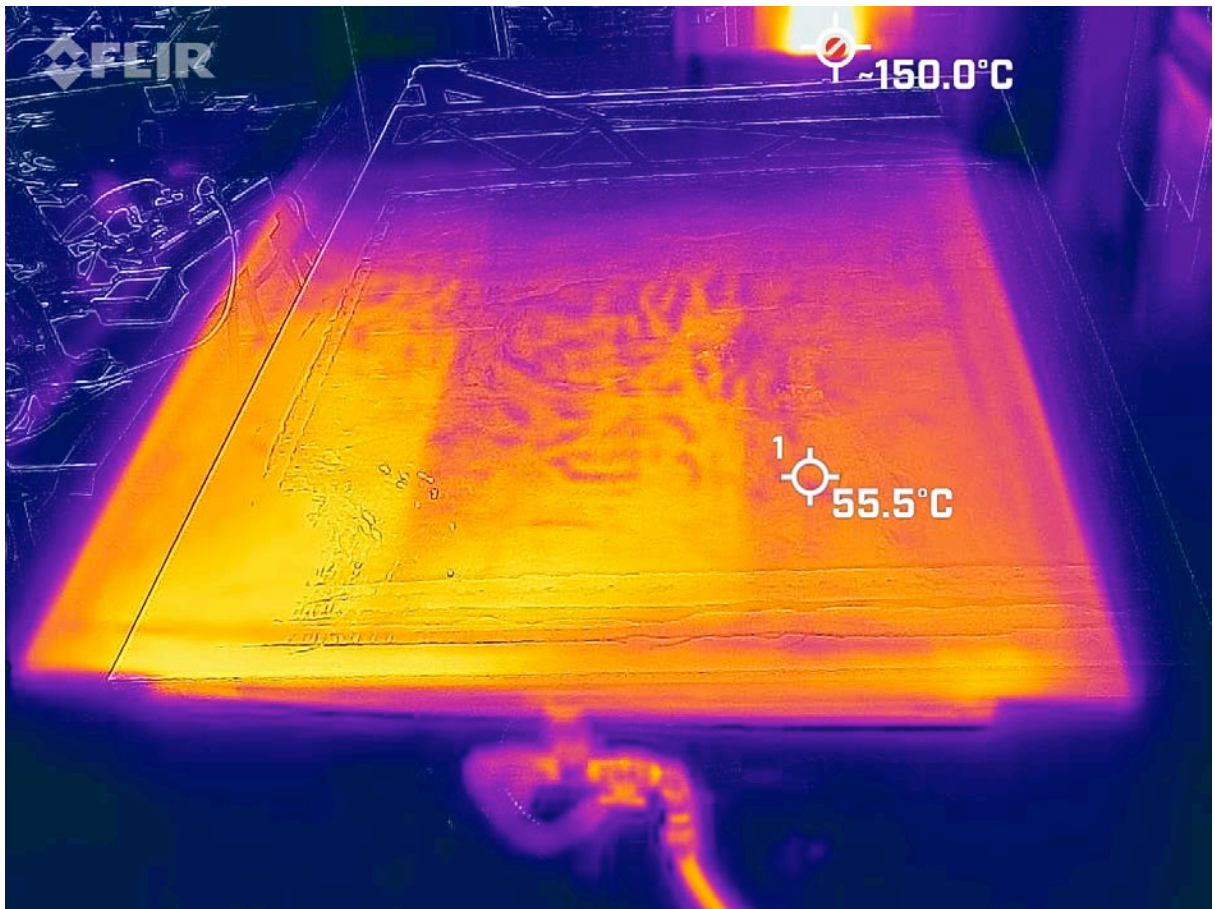




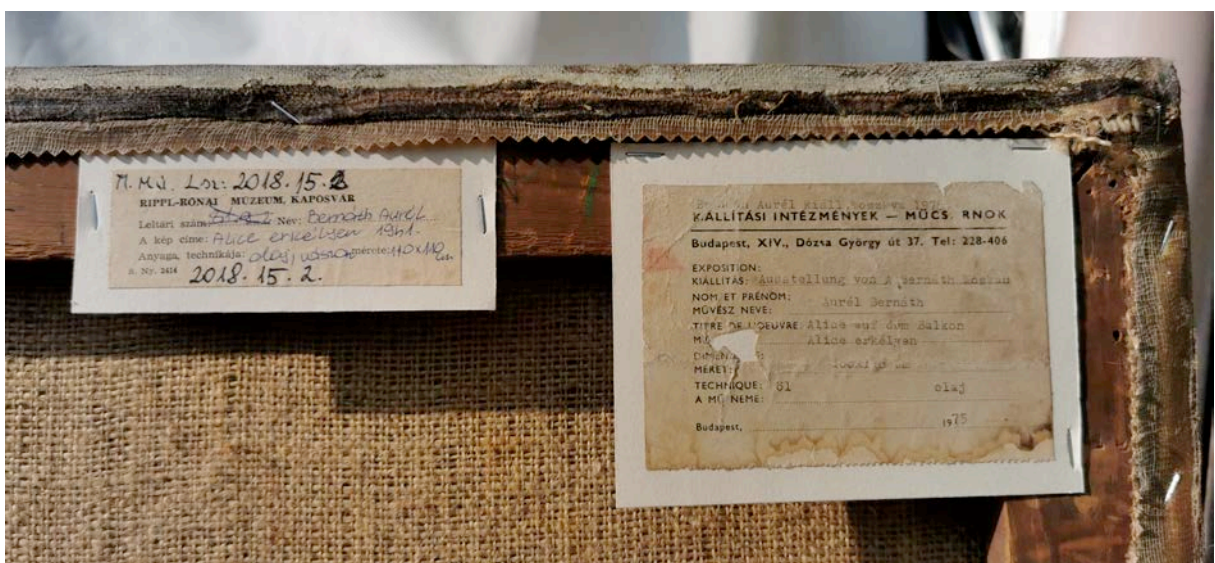






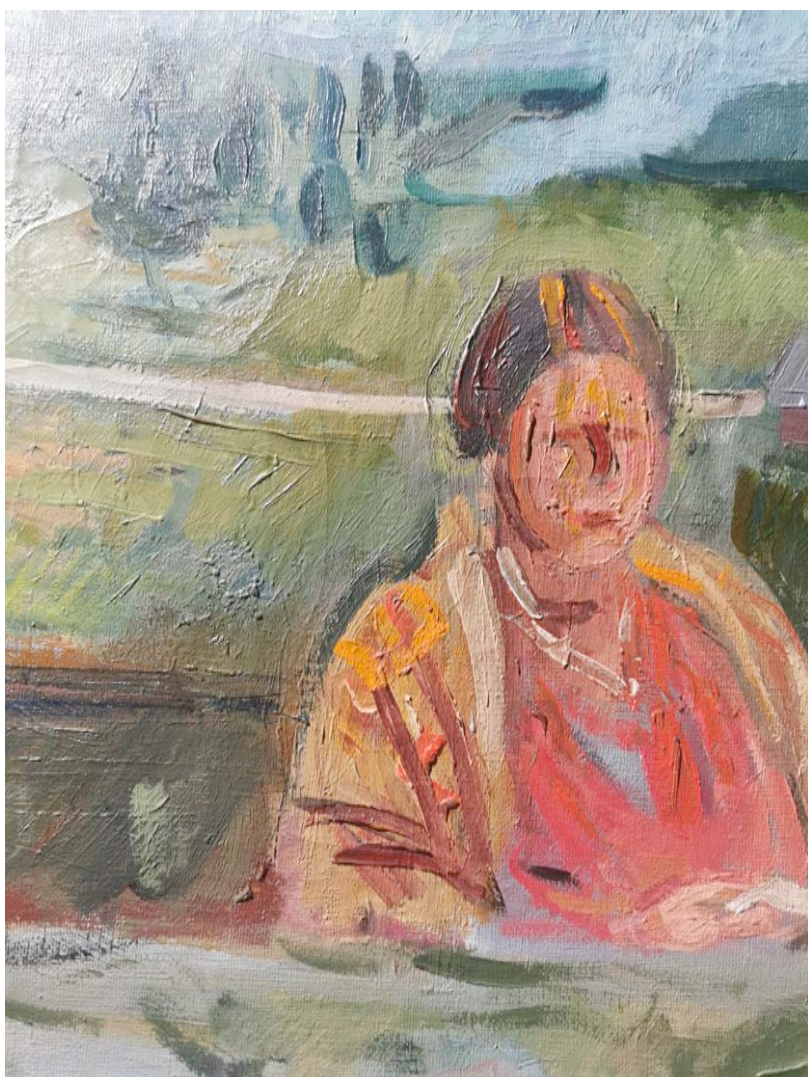


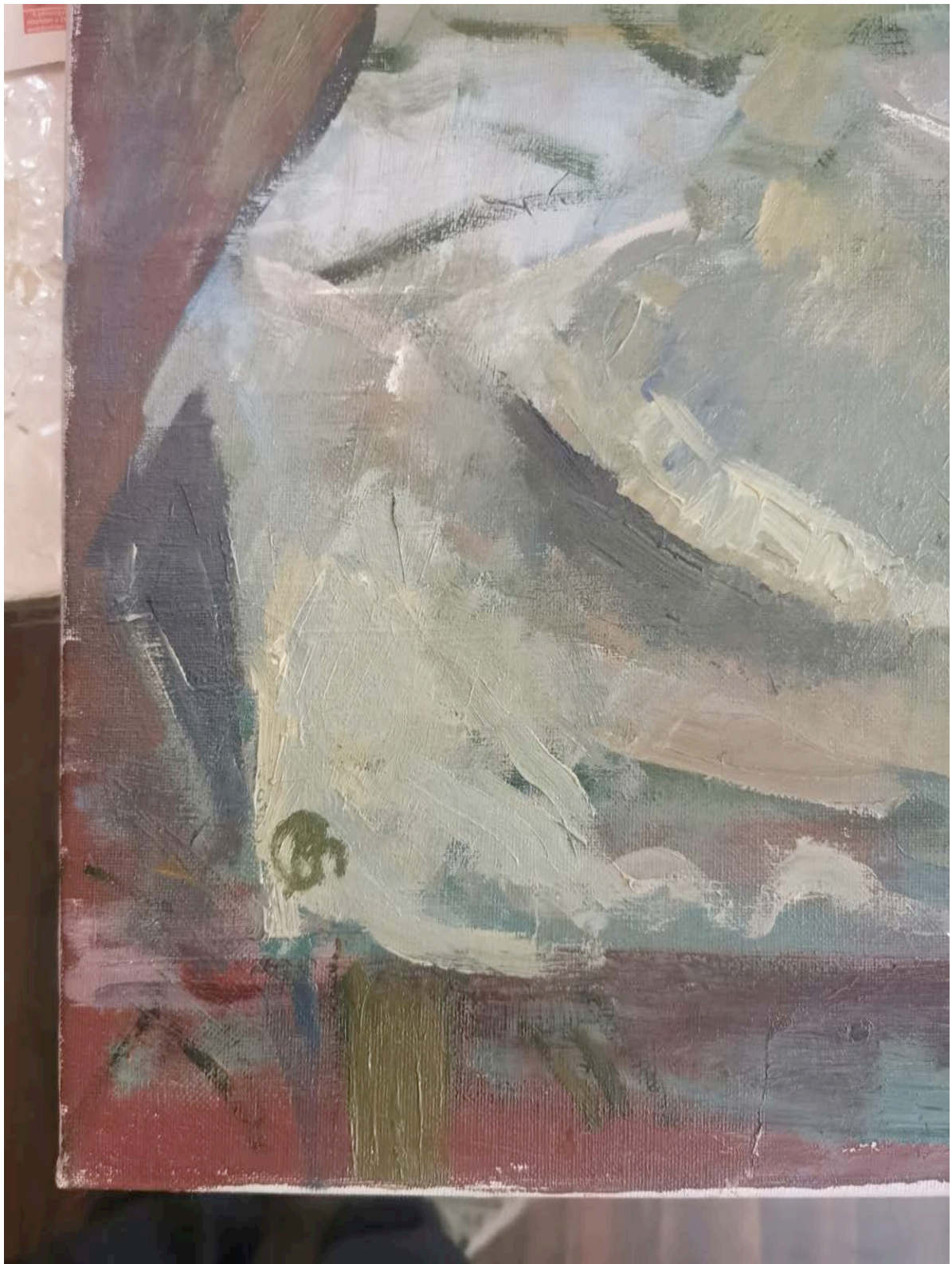




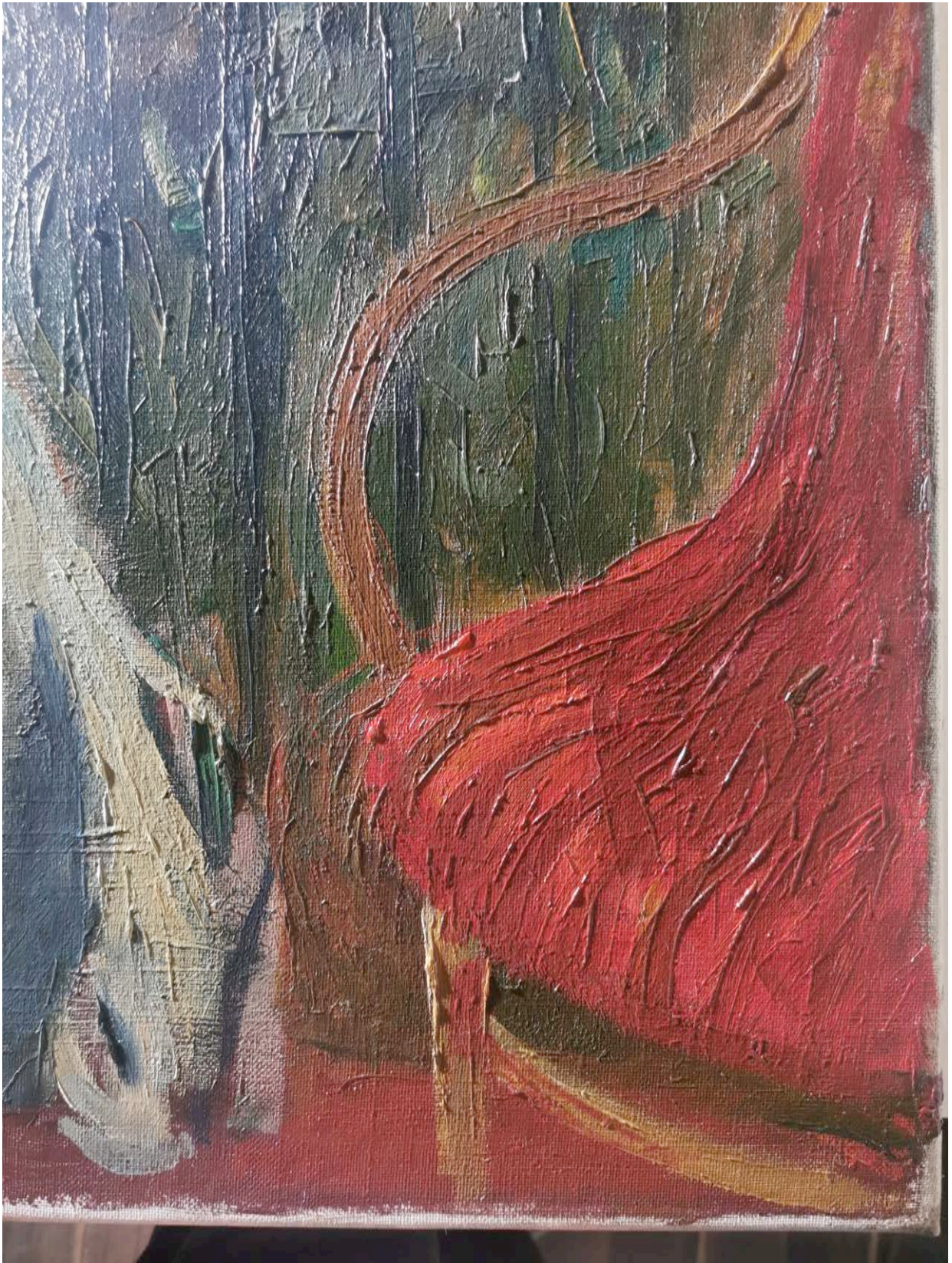












RESTAURÁLÁSI BESZÁMOLÓ

Marcali Múzeum,
8700 Múzeumköz 2.

Czakó Ferenc okl. restaurátor
7625 Pécs, Ágota u. 5.
Email: czakoferenc54@gmail.com

A mű címe: Halász
Alkotó: Bernáth Aurél
Jelzet: balra lent BA
Készült: 1931
Mérete: 110cm x 80 cm
Technikája: olaj
Hordozó: vászon
Alapozás: sovány kréta
Ltsz.: 2018.15.1.

Restaurálás előtti állapot felmérése:

A *festővászon* jó megtartású. Korának megfelelően rostjai elvesztették szerkezeti nedvességüket, ezáltal rugalmasságuk minimális. Ennek következtében sérülékenyebb, könnyen szakad, lyukad, nyomódik be.

Amúgy körben hullámos, táskásan megnyúlt. A sarkak irányában -a vakráma száradása következtében- hullámos deformáció alakult ki. A vakráma belső éle vonalában a festmény megtört. A vakráma nem ékelhető. Ha a csapolások nem ragasztottak az ékpályákat ki lehet alakítani.

A feszítőráma eredeti, erős dokumentumként megőrizendő. Ékelhetővé lehetett tenni.

A restaurálás menete:

A festményt vakrámájáról levéve kisímitottam. Ezt gőzöléses vasalás, majd nyirkos préseléssel oldottam meg. A gőzölés során az alapozás enyv tartalma ragasztó ereje csekély mértékben, de megújul és szerencsés esetben feleslegessé teheti a teljes konzerválást. Ez következett be.

A festett rétegek (alapozás és festék) helyenkénti rögzítésére a megbízható BEVA-s átitatást alkalmaztam.

Ezek után vegyszerrel, puhítható, leoldható lett a felszínre természetes és mesterséges módon került szennyeződés.

A restauráláshoz felhasznált anyagok: kender-vászon, géz, méhviasz, fenyőgyanta, lakkbenzin, izopropil alkohol, ethanol, diaceton alkohol, butilcellosolve, ammónia soluta, koletta, bolognai kréta, nitrohigító, BEVA- műviasz, akvarell, dammárlakk, foltbenzin stb.

RÉSZLETES SZAKMAI TARTALOM ÉS KÖLTSÉGBECSLÉS

▼ eszközök:

dokumentálás:

- fényképezőgép, Canon 60 D, közgyűréssel
- digitális mikroszkóp, Conrad USB 9,0 Mio. Pixel
- WILD sztereo mikroszkóp
- lézeres távolságmérő, BOSCH DLE 150 Laser
- furat átjelölő, HILTI PX 10
- mikroszkóp, NOVEX AP -5
- endoszkóp kamera, MEDION MD 85974
- fal szkennel, BOSCH D-test 150
- környezeti tényezők mérőműszere, ELSEC 764/UV + monitor
- binokuláris lupe, HEINE HRP 3,5X 420
- halogén lámpa (fotózáshoz)
- fejlámpa, zseblámpa
- rajzeszközök (rost-, filctoll, grafit)
- mérőszalag
- melinex fólia (átrajzoláshoz), skicc-paus
- színes nyomtató, szkennel, Canon Pixma

konzerválás, kiegészítés:

- ecsetek
- PE fóliák
- gázmaszk, védőszemüveg, védőkesztyű
- mérleg

- fecskendő
- hőlégfúvó, BOSCH GHG 650 LCE
- japánpapír
- gőzölős vasaló

tisztítás:

- ecsetek
- mérőhenger
- szike, penge
- üvegszálas ceruza
- ráspoly
- kefék
- porálarc
- szivacsok
- WILD sztereo mikroszkóp
- ipari porszívó, FESTOL CTL 22/33
- binokuláris lupe, HEINE HRP 3,5X 420
- UV- lámpa

esztétikai helyreállítás:

- retusecsetek
- szeméslándzsa
- kittelő spatulák
- nagyító szemüveg
- hajszárító
- tömítő eszközök
- retuslámpa
- akvarell

- ▼ **anyagok:** a használatos anyagok, vegyszerek közül a leggyakoribbakat sorolom fel.
A munka közben fog kiderülni, hogy szükség van-e újabbakra.

vegyszerek:

- BEVA 392
- etilalkohol
- diacetonalkohol
- butilcellosolve
- izopropilalkohol
- folt- és lakkbenzin
- nyúlenyv, koletta

anyagok:

- méhviasz
- fenyőgyanta
- kevertvatta
- mull
- nátronpapír
- melinex fólia
- fenyőléc

dokumentálás:

- CD , fotópapír
- rajzpapír, skiccpausz
- PE fólia
- festőszalag, színes ragasztószalag
- rostírón, filctoll, szövegkijelölő, akvarelltoll, kréta
- nyomtatóba festék
- nátron csomagolópapír
- melinex fólia
- szilikon papír
- akvarell

A tárolási javaslatom: kerülni kell a hirtelen és gyakori pára és hőmérséklet változást.
Az ideális relatív páratartalom 45-55 % körüli.

A restaurálást végző műemléki restaurátor:

Czakó Ferenc , a Képzőművészeti Egyetemen szerzett diplomája: III/ 8003/ 04
műemléki szakértői nyilvántartási száma: 21- 0164
lakcím: 7625 Pécs, Ágota u. 5.
email: czakoferenc54@gmail.com
mobil: 06-20-3521850

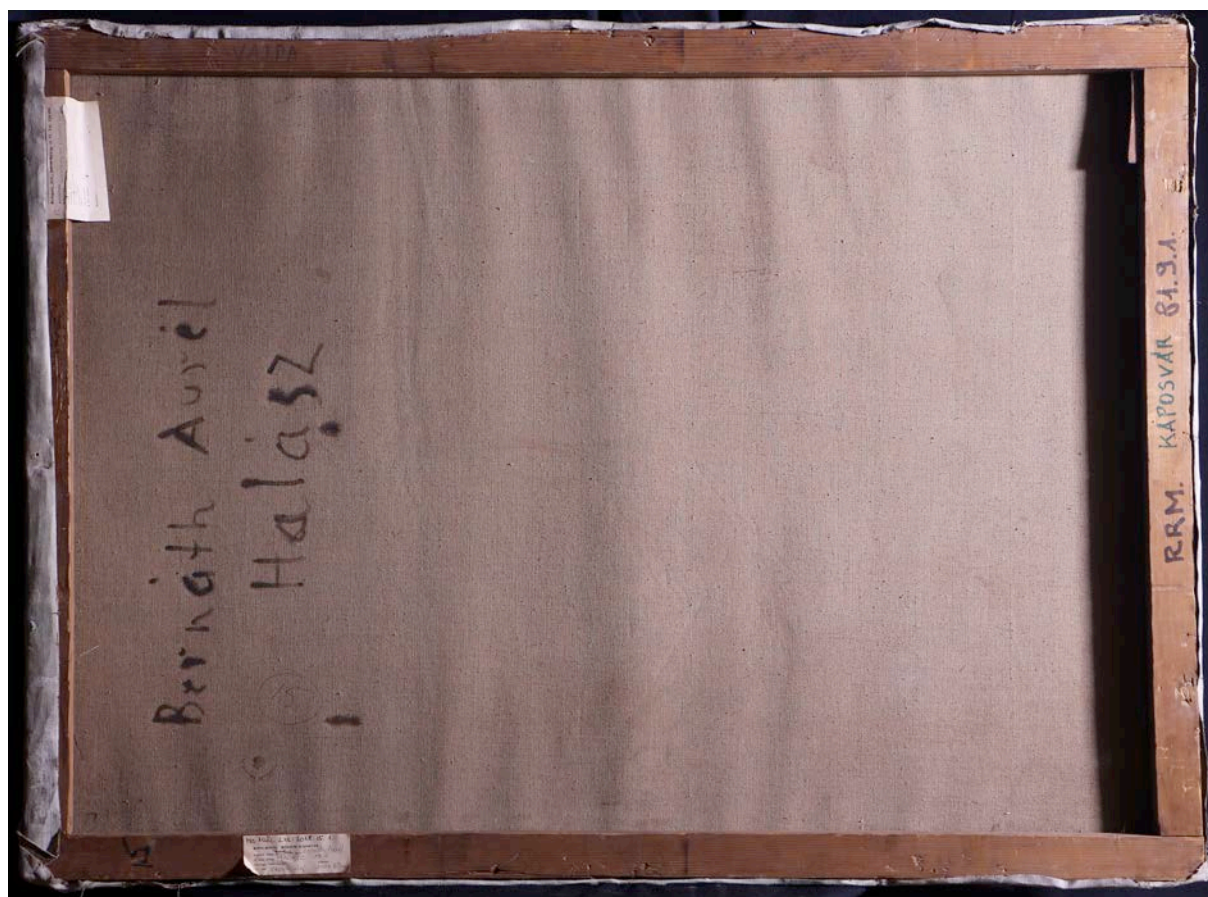
Cégnév: Czakó Ferenc, egyéni vállalkozó

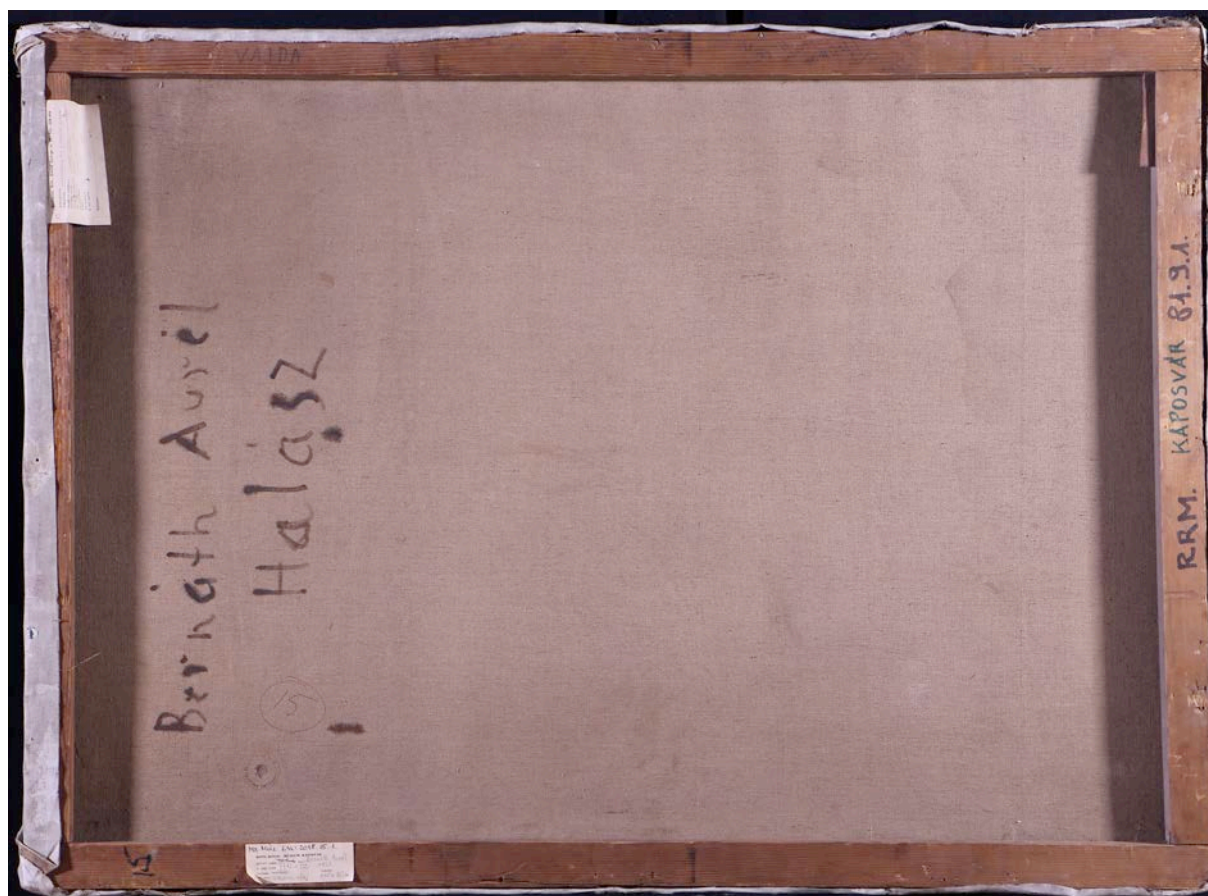
nyilvántartási száma: 55272449
adószáma: 56607057-1-22

Pécs 2022-04-30

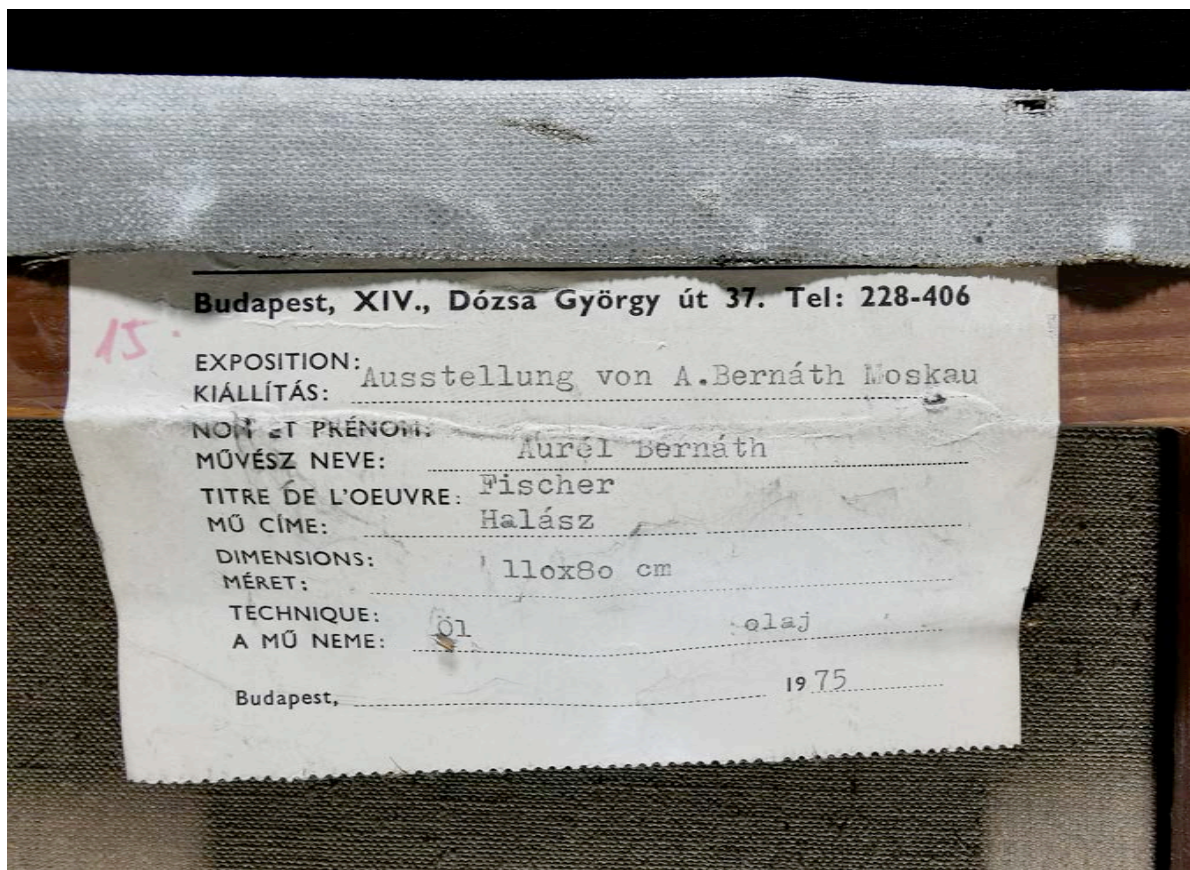


Czakó Ferenc
restaurátor









15. Budapest, XIV., Dózsa György út 37. Tel: 228-406

EXPOSITION: Ausstellung von A. Bernáth Moskau
KIÁLLÍTÁS:

NOM ET PRÉNOM: Aurél Bernáth
MŰVÉSZ NEVE:

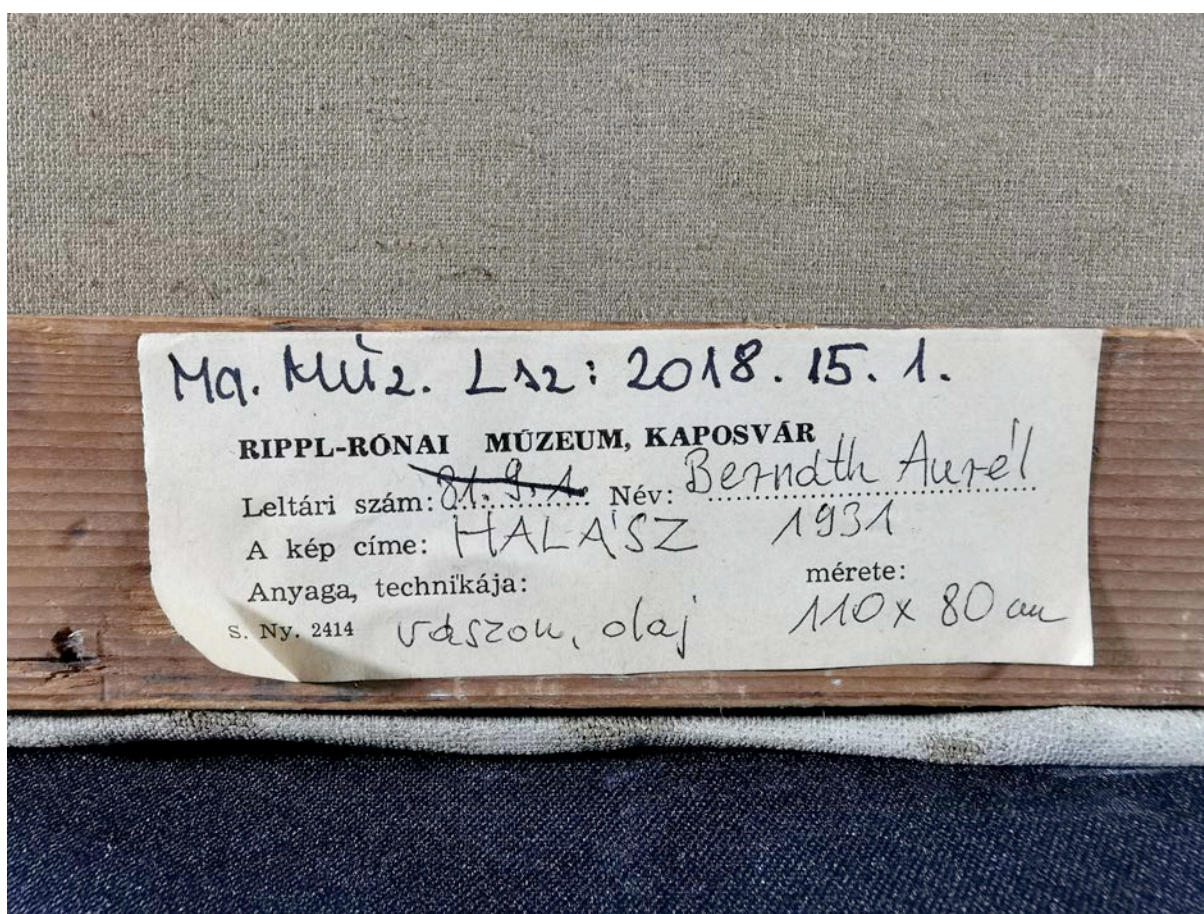
TITRE DE L'OEUVRE: Fischer
MŰ CÍME: Halász

DIMENSIONS: 110x80 cm
MÉRET:

TECHNIQUE: olaj

A MŰ NEME:

Budapest, 1975



Ma. Műz. Lsz: 2018. 15. 1.

RIPPL-RÓNAI MŰZEUM, KAPOSVÁR

Leltári szám: ~~81.8.1~~ Név: Bernáth Aurél

A kép címe: HALÁSZ 1931

Anyaga, technikája: mérete:

S. Ny. 2414

vaszon, olaj

110x80 cm





